



Opus 65

Le Corbusier, Unité d'habitation, Marseille

With texts by Alban Janson and Carsten Krohn and photographs by Anja Grunwald. 80 pp. with 80 illus., 280 x 300 mm, hard-cover, German / English
ISBN 978-3-932565-65-6
Euro 39.00, £ 36.00, US\$ 48.00
Third, revised edition

If there is one building by Le Corbusier that represents a synthesis of his basic concepts it is certainly the Unité d'habitation built in Marseille in 1946–52. This built manifesto does not simply put forward a social model as a utopia, but also the unity of architecture and town planning. It is one of the most significant buildings there has ever been, but it also triggered a great deal of controversy. The story of the response to it has been recorded in order to investigate why this extremely ambitious project in particular should have caused such a conflict between intention and effect.

The Unité d'habitation in Marseille is now very popular with the people who live in it as a building. Despite all the criticism, it obviously still offers functional advantages that make it easier for individuals and the community to live together. The enormous sculptural force and the characteristic interplay of light and colour shown in the photographs make the building into a »personality« that can be identified with.

As well as this, the building also offers something special in terms of concrete spatial experience. In the age of a superficial »adventure society« it claims the intensity of an everyday experience that is both casual and at the same time complex, embracing all the senses. This extends from the reception in the imposing foyer to the »theatre« of figures on the roof terrace in the light of the landscape, from the inverted urban scenery of the *promenade publique* to twilight seclusion in the silent residential streets. And it includes the flats themselves, which open up expansively to draw in the sea and mountain mood. Le Corbusier used his architectural resources atmospherically and scenically to give the Unité d'habitation a succinct coherence that also forms the basis for individual lives within its rooms and spaces. Precise observation and description reveal the mechanisms of these effects.

All three authors are qualified architects. Until his retirement Alban Janson was professor of the fundamentals of architecture at the Karlsruher Institut für Technologie, Carsten Krohn lives and works as an author in Berlin, and Anja Grunwald is professor of architectural photography and typography at the Hochschule Karlsruhe – Technik und Wirtschaft.

Distributors

Brockhaus Commission
Kreidlerstraße 9
D-70806 Kornwestheim
Germany
tel. +49-7154-1327-24
fax +49-7154-1327-13
menges@brocom.de

Gazelle Book Services
White Cross Mills
Hightown
Lancaster LA1 4XS
United Kingdom
tel. +44-1524-68765
fax +44-1524-63232
sales@gazellebooks.co.uk

National Book Network
15200 NBN Way
Blue Ridge Summit, PA 17214
USA
tel. +1-800-4626420
fax +1-800-3384550
custserv@nbnbooks.com

If there is one failing by a German author it represents a synthesis of his basic ideas. It is only in the first few pages of the book that the reader can see that the author has a certain way of looking at things. He has a very clear idea of what he wants to say and how to say it. But this is not always the case. In fact, the author's ideas are often very confused and lack coherence. This is particularly true when the author tries to explain his theories in a more complex way. The author's ideas are often very confused and lack coherence. This is particularly true when the author tries to explain his theories in a more complex way. The author's ideas are often very confused and lack coherence. This is particularly true when the author tries to explain his theories in a more complex way.

Opus Herausgeber/Editor: Alvaro Merys	<p>1 Paul Stöver, Goetheanum, Dornach 2 Tom Utzschneider, Haus im moersberg 3 Utejan von der Weilen, Wohnen, Louisiana 4 Maxima, Hünfelder Hof, Göttingen 5 Frans van der Valk, Cambrai, Barcelona 6 Barbara Nierman, Atelierske Kiewenn 7 Henryk Kowalewski, Gassler House, Gdansk, Poland 8 Udo Jürgens, Caballeria, Bucaresta 9 Rainer Meier, Sachsenbad, Um 10 Jörg Schäfer, Zentrum für Politik, Berlin 11 Kurt Fritsch, Schinkel, Charlottenhof, Potsdam 12 Samarcanda, Samarcanda, Samarcanda 13 Pausa, Pausa, Pausa 14 Frank Gehry, Guggenheim Museum, London 15 Eric Milles, CABA, Argentina 16 Fundación Oscar Niemeyer, Laranjeira 17 Diana Waller, Peacock 18 Bruno Stagno, Palazzo del Belvedere 19 Erhard Schröder, Fließbach 20 Alvaro Arrieta, Margarita Hey, Museum 21 Nurmi Kainan, Forest of Farmers, Commerz 22 Carlo Scarpa, Villa Capra, Vicenza, Padova 23 Frank Lloyd Wright, Hollyhock House, Los Angeles 24 Kengo Kuma, Kuma Lumière, International 25 Stefan Peter, Universität Ulm West 26 Helmut Carl, Tiefenbrunn 27 Katsuhiko Shinohara, Oriental Hall, Tokyo 28 Alexander Tschirtner, Heilbronn 30 COOOL, COOOL, COOOL 31 Steidle + Partner, Wacker-Haus, München 32 Frank O. Gehry, Guggenheim, Bilbao, Iruña 33 GRC, GRC, GRC 34 Architekten Schreyer + Partner, Zürich (for Kunst und Medienzentrum), Kursaal 35 Frank O. Gehry, Forum, Paris 36 Paul Wurmbach, Kranhaus, Jones, Bonn 37 Schneider + Schleicher, Block Building, Munich 38 Arata Isozaki, Rock'n'Roll Hotel, Houston 39 Arata Isozaki, Rock'n'Roll Hotel, Houston 40 Berger + Partners, Die Brückestraße der Nord- Westen, Lübeck 41 Frankfurter Dom, Dom, Frankfurt 42 Peter Rice, Christuskirche, Höfingen, Stuttgart 43 Peter Rice, Christuskirche, Münchner Kärrn 44 Attilio Azzarini, Salvo, Poltron, Wolfsburg 45 Stier Stier, Stier, Stier, All Nationalgalerie, Berlin 46 Boleslaw Wyszk, Nowy Luxor Theater, Rotterdam</p>
---	--

- 48 Stadtleiter Partner, Wörner-Gädeke, München
 50 Michael Kofler - Baukunst, Ernst-Stadler-Bau, Darmstadt
 51 Böles, Wilson, Lübb, Möckel
 52 Bürkner und Partner, Flughafen Leipzig/Halle
 53 Brinkmann, Schröder, Schmitz, Ketteler
 54 Egon Eiermann, Gerhard Erbslöh in Wittenberg
 55 Ani Baumgärtel, München
 56 Michael Kretschmer, Berlin
 57 Peter Pichler, München
 58 Otto von Habsburg, Karlsruhe
 59 Otto Erich Stenzel, Michelbach, Nürnberg
 60 Eva Fehrenbach, Stuttgart
 61 Peter Auer, Alter Wegmeier-Institut, Berliner Platz, Berlin
 62 Egon Eiermann, Stuttgart
 63 First von Hofn, Herzl, Neur, Bode-Museum, Berlin
 64 San Francisco, Oakland International Terminal, San Francisco International Airport, San Francisco
 65 Leo Corradi, Unilever distribution, Marselle
 66 Carlo Scarpa, Villa Sormani, Belluno, Venetien
 67 Rudi Bösch-Fischerwuchs, Stuttgart
 68 Rocko Bösch-Fischerwuchs, Stuttgart
 69 Rainer Rother, Berlin
 70 Gunnar Bærtsch, National Library of Latvia, Riga
 71 Gunnar Bærtsch, National Library of Latvia, Riga
 72 Sepp Fal, Konzerthaus, Bonn
 73 Otto Ernst Schaefer, Kollegiengebäude I, Bonn
 74 Dietmar Feichtinger Associates, The Prebisch-Institut für Wissenschafts- und Technologische Entwicklung, Berlin
 75 Otto Ernst Schaefer, Studio 54, Berlin
 76 Ferry Barth, Gundolfasche Szene, Freibach
 77 Ferry Barth, Gundolfasche Szene, Freibach
 78 Frank O. Gehry, St. Paul's Cathedral, London
 79 Uwe Gensch, ACI Lufthansa Hotel e Galleria, Lüugano
 80 Christof Mammes, Haus Bauwesenfakultät, Bochum
 81 Carlo Scarpa, Museo del Castello Vecchio, Verona
 82 Werner Baumann, Büro für Architektur, Bochum
 83 Schulte und Schatz, St. Timotheus, Lübeck



Gedruckt mit finanzieller Unterstützung durch die Karlsruher Universitätsgesellschaft
Printed with financial support by the Karlsruher Universitätsgesellschaft

Unité d'habitation, Marseille Le Corbusier

Texte / Texts
Alban Janson
Carsten Krohn

Photographien / Photographs
Anja Grunwald

6	Carsten Krohn: Das Haus als Stadt: Zur Wirkungs- geschichte der Unité d'habitation
18	Alban Janson: "Émouvant de jour et magique la nuit" Die architektonische Wirklichkeit der Unité d'habita- tion
40	Pläne
50	Bildteil
80	Bildquellen

Contents

7	Carsten Krohn: A building that is a town. About the impact made by the Unité d'habitation
19	Alban Janson: "Émouvant de jour et magique la nuit" The architectural reality of the Unité d'habitation
40	Plans
50	Pictorial section
80	Sources of illustrations

© 2007 Edition Axel Merges, Stuttgart/London
ISBN 978-3-932565-65-6

Dritte, überarbeitete Auflage
Third, revised edition

Alle Rechte vorbehalten, besonders die der Über-
setzung in andere Sprachen.
All rights reserved, especially those of translation
into other languages.

Druck und Binderei / Printing and binding:
Graspo CZ a.s., Zlín, Tschechische Republik / Czech
Republic
Übersetzung ins Englische / Translation into English:
Michael Robinson
Design: Axel Merges
Layout: Aya Grunwald
Plane / Paris: Jan Geldermann, Matthias Peppeler

baut hätte, verkündete er, seine eigentliche soziale Mission liege im Massenwohnungsbau. Seine Theorie vertritt eine für die Moderne typische Analogie von räumlicher und sozialer Struktur.

Kloster und Schiff

Als das bauliche Vorbild für diese soziale Einheit und insbesondere auch für die Unité d'habitation nannte er am Rande von Florenz – das er besucht hatte und das Parallelen zu einem Prädikstuhl aufweist. Seine dionysische Erfahrung des harmonischen Zusammenspielns von Individualen und Kollektiven, sowohl im Handeln als auch in der räumlichen Organisation – schillerte er eine Erichtung. Aber auch das Zusammenwirken von Bauern und der umgebenden Natur betrachtete er als vorbildhaft. Wer diese alte und heile noch gut erhaltenen Klosteranlage aufsucht, erkennet bereits von Weitem eine kompakte und einen Flugel bekönigende Befestigung, der sich die Besucher dieser ungewöhnlichen Anlage auf einer lange Rampe werden, sie plötzlich in eine geordnete Miniaturstadt gleiten, mit Fassaden, Plätzen, Wegen und Arkadengängen sowie sparsamen, doch dramatisch inszenierten Aushöhlungen auf die unbearbeitete Landschaft. Jede dogmatisch-chos-

tiologische Garten zugesetzten, ein Typus, den Le Corbusier in den 1920er Jahren auf Wohnhochhäusern übertragen wolle. Er zzeichnete die Vision eines „Villen-Gartens“, um die Qualitäten von frei stehenden Häusern auf Wohnblöcke zu übertragen. In seiner Interpretation von Fourier's utopischen Wohnkomplex hat Roland Barthes den Aspekt der Kommunikation herausgestellt.⁶ Während den Rückzugskämpfen in minimaler Raum allen Atem der Schäfte gewahrt wurde, waren mit Vorliebe und Nachdrücklichkeit die geheilten und verliefen Straßen beschrieben. In der Zirkulation erkennt Barthes das zentrale Thema, das sich auch im verzweigten Wegennetz der Klosteranlage ausdrückt und das möglicherweise ebenfalls die Unité d'habitation prägt, denn Le Corbusier erklärte wie Fourier das Haus als Stadt.⁷

Den Diktatuauftrag für den Bau erhielt der damals kaum beschäftigte, jedoch berühmte Architekt und Städteplaner am Ende des Krieges vom Ministerium aufgrund seiner persönlichen Kontakte. Seit Jahrzehnten hatte er sich mit einer planerischen Bauaufgabe auseinandergesetzt und bereit, zahlreiche Varianten einer Lösung entwickelt. So war der Typus schon im Vorfeld ausgearbeitet; vom Boden abgelebt und nach dem Sonnenverlauf ausgerichtete regenfeste Hochhäusern sollten in ein weites Parcourschiff, mit vielen Gemeinschaftsräumen und kompakten Wohngängen für schlosses postrekt. Als Prinzip dieser Minimierung von individuellen Einheiten zugunsten einer Maximierung von kollektiven Einrichtungen führte er die damaligen Passagierschiffe an. Wie in diesen Schriften für eine ebenso große Anzahl von Menschen waren auch in seinem Wohnung-Schränkchen und Ablagen fest eingebaut, und es galt Geschälte, ein Restaurant und einen Womack-Schränke, ein Eingang und einen Hinterausgang. Wie im industriellen Fahrzeugbau gerichtet, Le Corbusier eine Forschergruppe aus spezialisierten Ingenieu-

ren ein, die in einem längen Optimierungsprozess zunächst einen Prototyp entwickelten, der sich dann – allerdings erst in der späteren Massenproduktion – auszahlen sollte. Ins Team waren auch andere große Designer eingebettet, wie Jean Prouvé und Charlotte Perriand, die insbesondere an der Ausstattung der Wohnung arbeiteten. Diese war als autonome Einheit konzipiert und sollte ursprünglich wie frühe Zeichnungen Corbusiers belegen, industriel vorfabriziert und mit einem Kran in eine Einrichtung. Aber auch das Zusammenwirken von Bauern und der umgebenden Natur betrachtete er als vorbildhaft. Wer diese alte und heile noch gut erhaltenen Klosteranlage aufsucht, erkennet bereits von Weitem eine kompakte und einen Flugel bekönigende Be-

festigung, der sich die Besucher dieser ungewöhnlichen Anlage auf einer lange Rampe werden, sie plötzlich in eine geordnete Miniaturstadt gleiten, mit Fassaden, Plätzen, Wegen und Arkadengängen sowie sparsamen, doch dramatisch inszenierten Aushöhlungen auf die unbearbeitete Landschaft. Jede dogmatisch-chos-

tologische Garten zugesetzten, ein Typus, den Le Corbusier in den 1920er Jahren auf Wohnhochhäusern übertragen wolle. Er zzeichnete die Vision eines „Villen-Gartens“, um die Qualitäten von frei stehenden Häusern auf Wohnblöcke zu übertragen. In seiner Interpretation von Fourier's utopischen Wohnkomplex hat Roland Barthes den Aspekt der Kommunikation herausgestellt.⁶ Während den Rückzugskämpfen in minimaler Raum allen Atem der Schäfte gewahrt wurde, waren mit Vorliebe und Nachdrücklichkeit die geheilten und verliefen Straßen beschrieben. In der Zirkulation erkennt Barthes das zentrale Thema, das sich auch im verzweigten Wegennetz der Klosteranlage ausdrückt und das möglicherweise ebenfalls die Unité d'habitation prägt, denn Le Corbusier erklärte wie Fourier das Haus als Stadt.⁷

Auf den Aspekt der Akustik hatte sich allerdings die

Prinzipielle Kritik konzentriert. Noch vor Fertigstellung des Ge-

bäudes kritisierte Architekten und Ärzte in Gutachten, daß

eine derart extreme Konzentration von Menschen auf

dem engeren Lärmabstand von Gefahrenskrankhei-

ten aussehen werde.⁸ Zwar konnte Le Corbusier über die

Abholung des öffentlich finanzierten, jedoch immer teurer

werdenden Gebäudes durchsetzen, aber es erhielt den

nur in der Bewerbung den Namen *maison du fédé-*

ratariat.⁹ Den Protest hatte er aber längs mit provo-

ziert, dann wenn er am Anfang seines Buches über den

Bau kündigte, daß er den Auftrag nur unter der Bedin-

gung die Belieferung von sanitären Bauvorrichtungen

annehme.¹⁰ Es gelangte er nicht nur gegen das Etablier-

te sondern erzielte er auch bei Niedl Ansprüche seiner

Prophetie, in den folgenden zehn Jahren würden in

Frankreich vier Millionen Wohnungen benötigt, und er

war überzeugt, daß sich hier dessen Prototyp tatsächlich

um eine perfekte Lösung handele, auch eine enorme

wirtschaftliche Bedeutung bei.

Bereits während der langen Bauphase wurde das

Projekt in England diskutiert. In die Architektur-

abteilung des London County Council wurden die äs-

thetischen und die sozialen Aspekte unterschiedlich be-

handelt, ebenso wie die sozialen und ökonomischen

Probleme der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

der Einheit der sozialen Einheit und die sozialen Probleme

»Émouvant de jour et magique la nuit.«¹ Die architektonische Wirklichkeit der Unité d'habitation ist von Tag zu Tag ein ständiges Erstaunen.

In diesem Teil des Buches geht es um das beharrliche Beobachten und das genaue Beschreiben der Architektur. Die Unité d'habitation als Gegenstand von Wahrnehmung, Erfahrung und satzspezifischer Erfahrung? Disziplinieren Sie sich auf zu überprüfen, was die

men und Erleben ist aufzuladen die reflexive Fähigkeit, die Wahrnehmung zu sich selbst heranzutragen und sich selbst für eine eigene Situation umfassend zu erarbeiten. Der reflexive Blick auf die eigenen Erfahrungen und die damit verbundene Ausgestaltung dieser Erfahrung. Unter Einbeziehung des gestalteten, also architektonischen Raumes, der gewissermaßen die Bühne für sich selbst bildet, kann daher die für ein Theater charakteristische Aufführung als das menschliche Erleben typische exzentrische Wahrnehmung und Erinnerung als szenisches Erleben betrachtet werden.⁷

Positur und Physiognomie

und mebbare Ergebnisse von anderen oder zumindest von anderen nicht erreichbaren Kriterien werden, sondern nur über die vor Ort erzielten Wechselwirkungen von Raum und Bauwerk mit dem Kontext. Wahrnehmbarkeit kann die Intell. charakterisieren, da sie ein für dingliches Gebäudeobjekt behandelbar ist, sondern nur als Teil konkreter Situationen. Auch die des analytischen Architekturorientierten kann die nach lang dauernden Dingen. Dabei ist das Gebäude zwar in das gebräuchlichste Handeln einbezogen; da aber der spezielle Zweckzusammenhang eines partikulären Interesses die Wahrnehmung wieder aufregt und vertieft wird, deckt werden hier vorzugsweise sehr allgemeine Handlungsabsichten berücksichtigt: Antizipationen, Hintertreten, Herauslösungen, Zirkulieren, Sch-Niedersetzen, Hin-ausblicken etc. Auch wenn Architektur in der Regel nur gering erfasst wird, lassen sich die Wirkungsweisen der architektonischen Mittel nur durch geschärftes Wahrnehmen aller außenliegenden Substrukturen und Beschreibungen, Marchenart Verlangt der sprachliche Ausdruck schreibt, darf leicht übersichtliche Formulierungen.

Es soll im folgenden aber auch nicht um die Frage gehen, ob und wie die Unité heute „funktioniert“. Im

beispielweise für die Unterkunft von Flüchtlingen, wie sie Namens kurzt durchgeführt wurde. Interessant uns hier über das die wechselnden Bedürfnisse hinausein und ihnen angeglichen von ihrer Pragranz. Auch wenn bei diesem Bauwerk die baulichen Lösungen für bestimmte soziale und funktionale Zwecke bedingt erscheinen, wird eine Fülle von allgemeinen Grundprinzipien der Wohnungsnahme, der Bewegung, der Atmosphäre und der Raumgestaltung an einer Art architektonischer „Wahrzeichen“ angedeutet, wie Le Corbusier sagt: „daß sie nicht als Beispiele für „architektonische Nachhaltigkeit“ gelten können.“

Weder das Objekt ist noch sein Funktionensterben im Vordergrund, sondern das komplexe Efekte, das über die rein visuelle Formwahrnehmung hinausgeht und die Körpersinnsempfindungen zu einer auch die räumliche Eigenwahrnehmung gehört, welche sich über Kontraktion und Bewegung mittelt. Stets wird Architektur auch in der räumlichen Ausdehnung des eigenen Selbst erfasst, die unterschieden über die eigenen Körpergrenzen hinausreicht. Dieses erweiterte Erinnernen von Raum wird zwar über die Formwahrnehmung von Sehen und Hören initiiert, aber durch die Vorstellung des Dort- Seins ergänzt. „Im Wahrnehmen langten wir gewissermaßen zu den Dingen aus.“⁶ Dieser Raum unserer Anwesenheit ist zugleich durch Temperatur und Atmosphäre geprägt. Eigenartlich für das menschliche Wahrneh-

Alban Janson
»Émouvant de jour et magique la nuit.«¹ The architectural reality of the Unité d'habitation

Alban Jansson
«*mouvement de jour et magique la nuit*.»¹ **Théorie architecturale reality ou de l'Unité charabialement**

United Habitation in Rezé near Nantes.⁴ We are interested here in how highly significant architecture provides a potential or spatial experience that goes beyond changing needs and does not vary in relation to them. Even if the architectural solutions for this building seem trapped in their time to certain social and functional purposes, they are also able to respond to other needs related to perception, movement, atmosphere and spatial gesture are articulated architecturally. "Architectured," as Le Corbusier puts it, "is in a way that makes them able to stand as examples of 'architectural sustainability'." To say, "So neither the building nor its function is in the foreground, but a complex act of experience that goes beyond purely visual formal perception and involves the physical sense, which also includes static self-perception, as communicated by physical pose and movement." Architecture is always experienced beyond the spatial extension of one's own self, going well beyond the limits of one's own body. This extended occurrence of space is certainly initiated by seeing and hearing as long-distance perception, but complemented by the idea of being there. "If perceiving we reach out to things to a certain extent, if the space of our presence is shaped at the same time by mood and atmosphere. Another particular feature of human perception and experience is the reflexive ability to distance one's self from oneself and to experience oneself in perception. A reflexive view of one's own situation includes the concrete scene in particular, and the spatial equipment of this situation. This means that by including design, i.e., architectural space, which involves the sight or the appearance before oneself, as it were, it is possible to view a centric perception typical of human experience as scenic perception?"



bietet sie sich, in Gestalt und Position vollständig wahrnehmbar als ein Haus, um das man herumgehen kann.

3. Lageplan. 4. Fassadenschnitt

Posture and physiognomy

Many of the occupants of the Unité d'habitation in Marseilles are convinced Corbusians who like living hierarchically and identify themselves with the building personally & physically.

The «rough anthropomorphism»⁹ of the Unité d'habitation has already been pointed out on a number of occasions. The building as Vincent Scully puts it, »... stands upon its muscular legs as an image of human uprightness ... as a standing body analogous to

richtung von Norden die hier vom Boulevard leicht abgewinkelte Gestaltung das Gebäude als Schleierband für aufrechte, die zufällig ihr Innens für eine Weile vollkommen verbirgt. Die heimliche Nordfassade zeigt sich nur als strukturierte Oberfläche einer gewaltigen Betonkulptur, die ihre Fassade nicht mit einer Geste der Drehung aufgewandt, um etwas anderes zu verbergen. Doch trotz des abweichen den Front präsentiert es sich als aufrechte plastische Gestalt von aufstrebender Prägnanz.

Der eindrucksvolle Anthropomorphismus,⁹ der Untere

„...the emergence as a personality. This does not only mean that it is amorphous and has character, it personally also shows in a specific physognomy.“

own the plots like our own limbs. The wrinkled skin is like a tactile offering to our sense of touch even though this haptic element is conveyed via the distant

„Kunst ist die Erneuerung der Kultur, Arbeit zu unserer Erde“
„Was ist Kunst?“ O Chantal Jocelyne schreibt in ihrem Buch „Die Kunst der Arbeit“ über die „Kunst der Arbeit“ und darüber, wie sie „die Kraft des Schaffens auf den Stammvater Beinart“ beobachtet. In ihrer Art bilden die „Unter“habitationen gegenüber vergleichbaren Bauwerken durch eine besonders menschenähnliche Physiognomie. Man sieht die Füße und die kurzen, dicken Beine, deren engsten Übergang zum Rumpf mit dem Kopf oder Hut, selbst die Haut wird durch die Struktur eines Hauses auf die Sonnenbedeckte, den

„strömende Kraft dieses Schwungbewegungen auf den
Körper“ hinzuweisen.

„In der Tat bilden die
Unter“habitationen gegenüber vergleichbaren Bauwer-
ken durch eine besonders menschenähnliche Physiog-
nomie. Man sieht die Füße und die kurzen, dicken
Beine, deren engsten Übergang zum Rumpf mit dem
Kopf oder Hut, selbst die Haut wird durch die Struktur
eines Hauses auf die Sonnenbedeckte, den
„strömende Kraft dieses Schwungbewegungen auf den
Körper“ hinzuweisen.“

aberen Komponistengesellschaften in Wien und Salzburg aufgenommen und später in den Vereinigten Staaten von Amerika aufgeführt. Eine Reihe von Komponisten gewannen Konkurrenz-Wettbewerbe zu einem Gewinner des Hauses zu verzeihen. Innsbrucks vorzüglichste Raum der Außenstädte befinden sich im Bereich der Innenstadt.

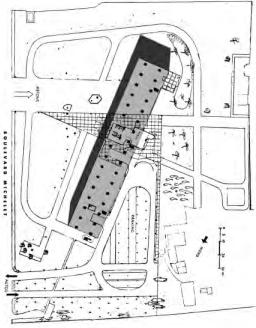
haptische Kontakt über die Distanz des Pfeifers vermittelt bleibt. Schon hier wird deutlich, wie die animale Pfeif- siong eine Körpersprache so schafft, dass sie einen Inhalt, von dem man weiß, dass es sich um eine sicher endlose Anzahl von typischen, gerechten Wohntypen handelt, zu einer organischen Einheit zusammenzufließen und dem Ankommenden bereits bei der Annäherung als ein lebendiges Gegenüber, wie eine Persönlichkeit zu begegnen.

Konfrontation und Porosität

Doch zugleich erscheint das Bauwerk für den Ankommenden auf Anhieb zwiespältig. Die Erschließung über und Versperren erlebt, ohne daß man sagen könnte, wo eigentlich die Grenze verläuft.

den Boulevard Michelbeuf lebt. In wesentlichen zwei verschiedenen Zugangsrichtungen, welche die Unite d'habitation geradezu als zwei unterschiedliche Gebäude erscheinen lassen. Die eine ist diejenige von Norden, durch die der beschreibende Charakter einer imponierenden Figur zustande kommt, die einem entgegenirrt, dabei aber alles andere verbirgt. Ein Wachstisch von Verborgen und Vorausgezogen seien, so daß der Block einer Längssicht erreicht. In diesem Moment leuchtet schon das Fertigkeit aus den Logiken auf, und die gesamte Tiefe der Rässaden verändert den Ausdruck des gesamten Bauwerks.

Das Gebäude ist von einem Park umgeben. Auf der Fläche, die man durchquert, stehen Bäume, deren Stämme bis zur Verzweigung etwa die gleiche Höhe haben wie die Pflöts, mit denen die Gebäude aufgeständert sind. Mit ihren Ästen und Blättern bilden die Bäume ein Dach, das den Raum nach oben begrenzt, genauso wie das Dach, das die Gebäudenasse über der offenen Erzeugniszone bildet. Mit dem Dach schmiegt der Stützenwalds die Masse des Gebäudes nach oben ab.



Scene as an autonomous structure. It offers itself to its residents, a complete presence in terms of form and position, as a building you can walk round, as an object of interest and affection, with a full sense of personal identification: this is our house.

As you come closer from the north the position at a slight angle to the boulevard makes the building seem to pose as a slender, naked figure, thereby hiding its inner life completely for a while. The hermetic north facade appears only as the structured surface of a massive concrete sculpture, as though the building had turned deliberately away to hide everything else. But despite the unwelcoming facade, it manifests itself as an upright, sculptural form with a striking degree of presence.

age changes for viewers according to viewpoint and their preference in light. The individual dwellings make their presence felt in the predominantly concrete-grey front view more through the regular sculptural organization of the compartments (p. 55). Seen from a diagonal view it is more through the hanging colours of the balcony interiors. This sculptural facade, featuring depth, means that the Unite d'habitation already shows people outside something of the space available inside for individual or communal life. The dwellings do not actually have windows in the sense of openings in the outside wall, but the outside walls are replaced by glazed bay windows. This means that – also because of the tubular form of the dwellings – the whole building opens up for people outside into its utmost

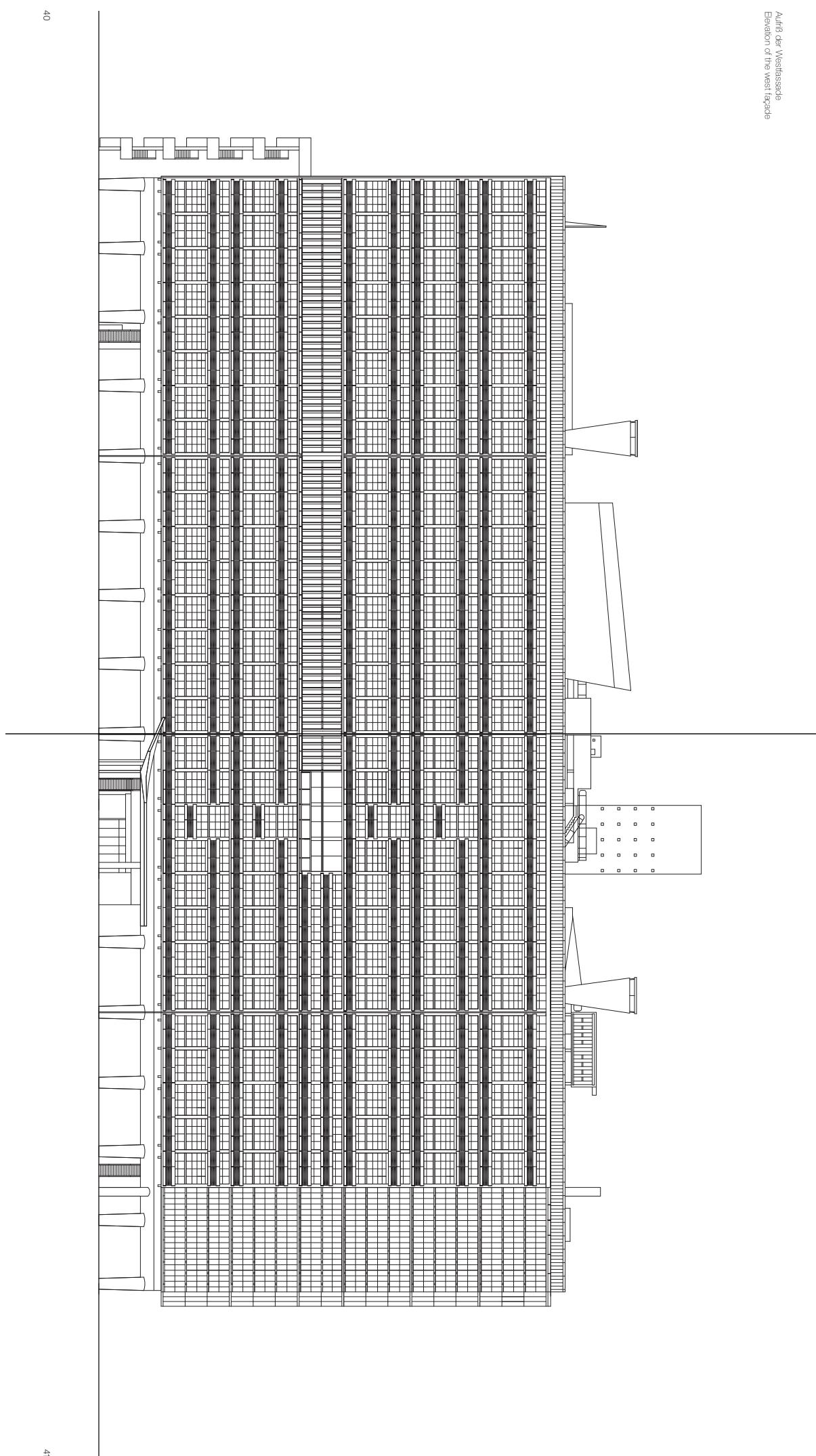
Burghilfen und Sich-Vertangen

Das Gebäude ist von einem Park umgeben. Auf der Fläche, die man durchquert, stehen Bäume, deren Stämme bis zur Verzweigung etwa die gleiche Höhe haben

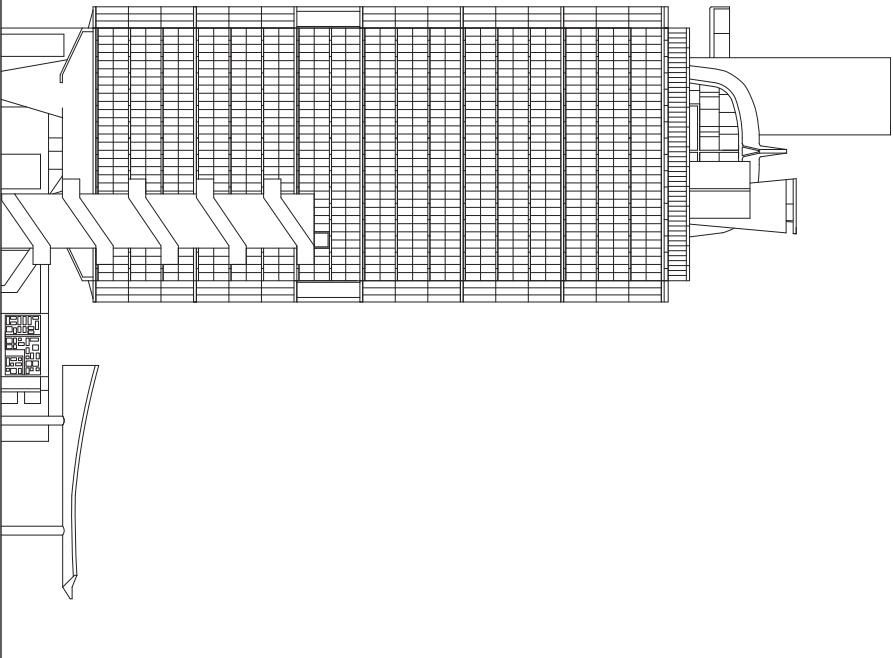
wie die Pforte, mit denen das Gerüdt die aufgeständerte Stütze abstützt. Mit ihren Ästen und Blättern bildet die Bäume ein Dach, das den Raum nach oben begrenzt, genauso wie das Dach, das die Gebäudenase über der offenen Eingangsbzone bildet. Mit dem Dach schmiegt der Stützenwall die Masse des Gebäudeteils oben ab. Das Rückenwand mit der Bewegung im Park umfasst zwischen den Sitzrücken und Stämmen und unter dem Volumen hindurch.

20

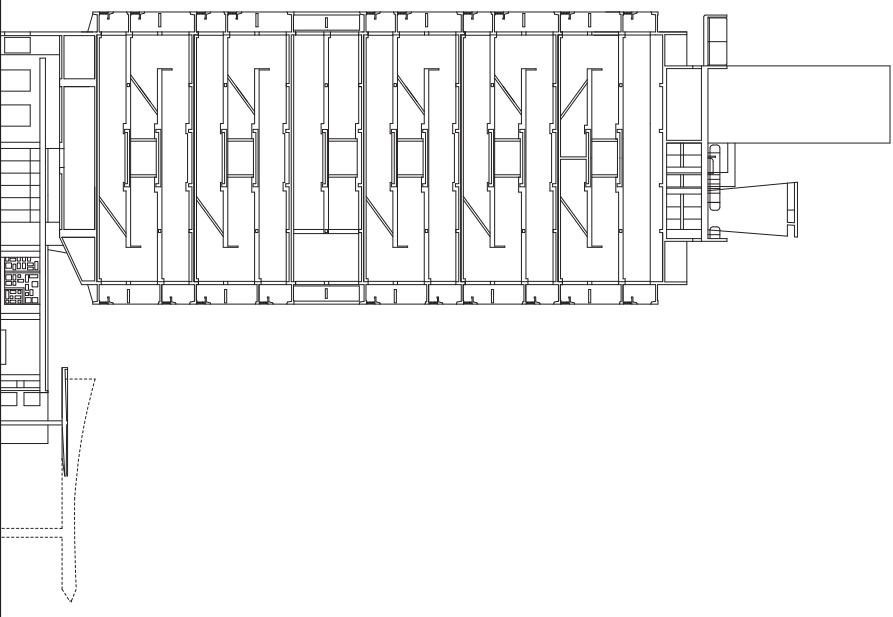
Aufbau der Westfassade
Elevation of the west facade



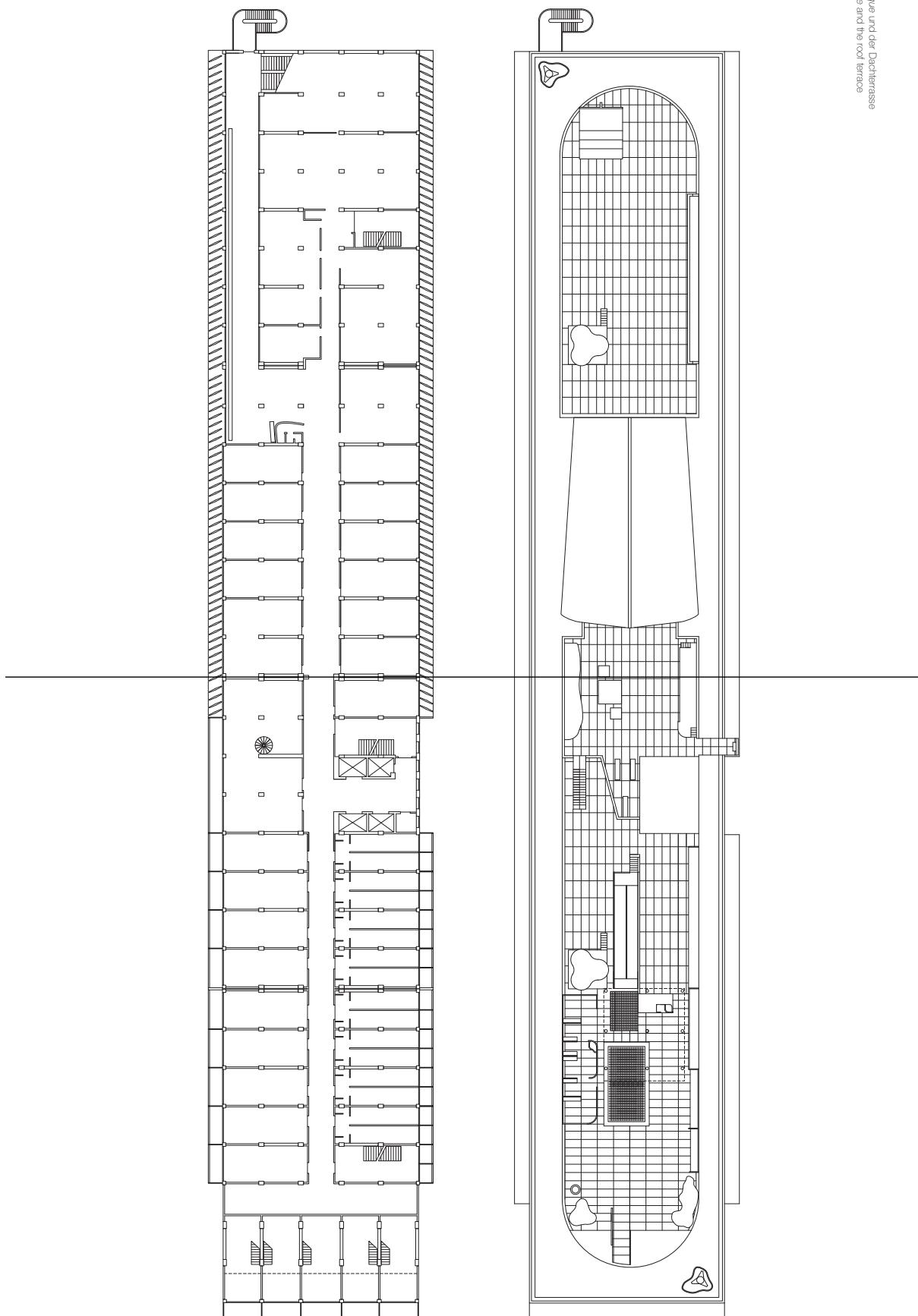
Aufsicht der Nordfassade
Elevation of the north facade



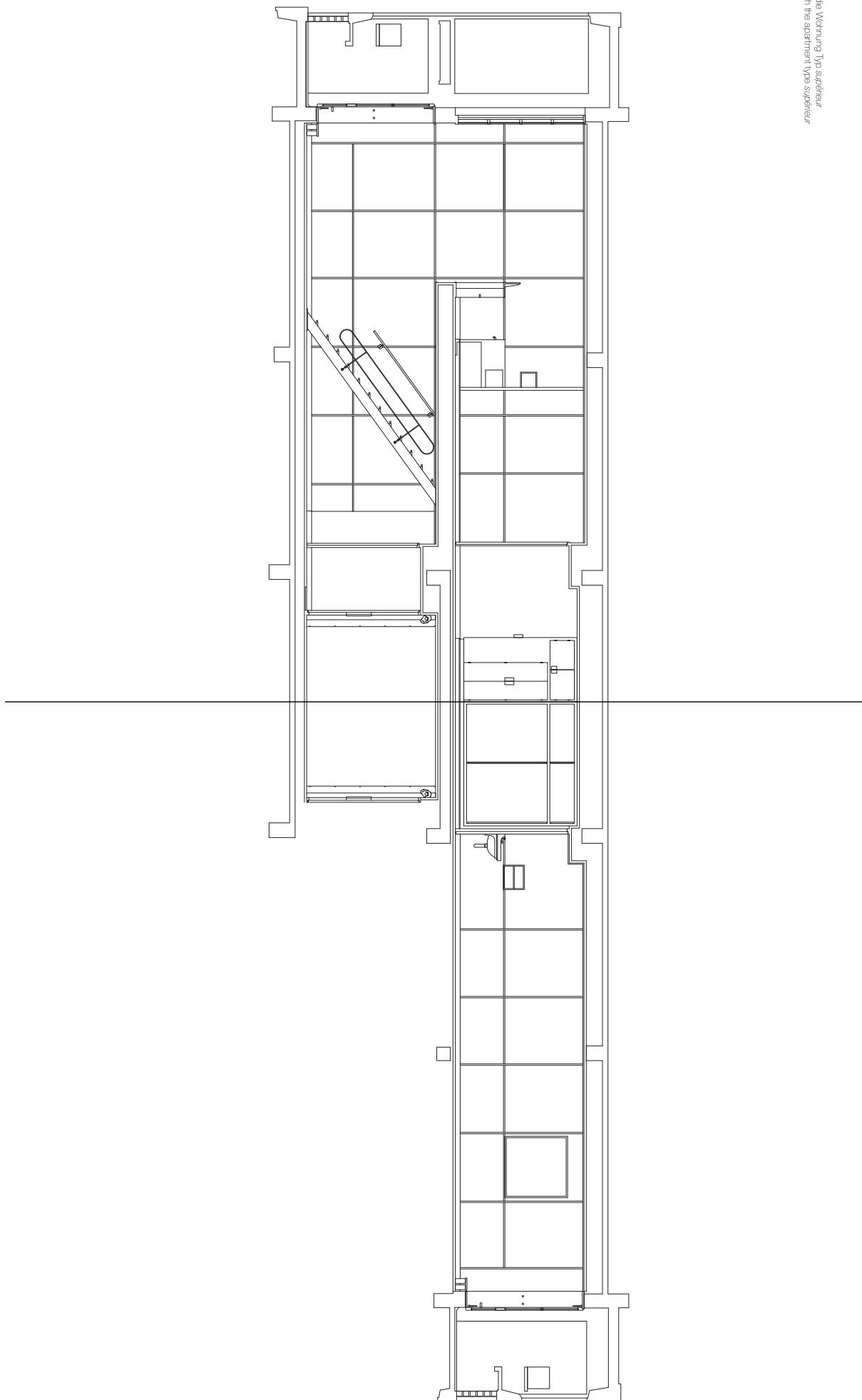
Querschnitt
Cross section



Grundriss der promenade publique und der Dachterrasse
Plan of the promenade publique and the roof terrace



Schnitt durch die Wohnung Typ superieur
Section through the apartment type supérieur



Grundriss der Wohnung Typ superieur
Plan of the apartment type superieur

